仁和堂

舉杯邀君飲：
八大著名滋補藥酒
十二安士庄糯米酒
廿四安士庄大尊糯米酒
祝君永遠健康

總代理雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Rhone: PA. 6023

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

年節海味　大幫登場
天字大海參　九龍吊片尤
五羊大堆翅　沙井大蠔豉
正大蘇鮑魚　「中大」艇墨魚
祖國明蝦片　大個江搖柱
泡浮大蟮膠　厚身白花膠
「花菇」「草菇」「雪耳」「竹笙」「榆耳」
最新行情部印備，函索即奉

利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新辦到大量
新發芽菜綠豆上市
特價批發
中國經理有限公司代理燕梳實業生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
香港聯號僑英行辦莊接理滙兌進出口貨船機客務

高華雲特別推薦。
百年老號高生盛豉油廠
增設港澳大晒場貨正質
潔保証衛生色味上乘全
無雜質光顧僑胞請認明
中英政府註册商標方不
致誤焉
澳門分廠：羅神父馬路通衢街六號
香港分廠：九龍荃灣衆安街
批發處西營盤第二街一三五號
GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B. C.

民星總社紀念盛況

（二續）該社此次舉行紀念典禮及宴會工作人員，除主席外均係由祖國新來之青年担任，其中招待與裝飾工作，由青年科派出黃鄒女，文炎，星南，梧熙，榮卓，國樞，昂嘏，潤良，子清，炳枝等負責，會中壹切活動，由社員黃遠禹，紀耀一壹收入鏡頭，以留紀念。該社此次紀念，收到賀金約壹千圓，打破歷年紀念賀金之紀錄，茲將致送賀金五圓以上者之芳名列后，黃堃俠名洽，樹鄭，昭鵬，每廿圓，黃江夏總堂，黃昂振，春生，樹超，發蘭，紀耀，蘭香，昂質，每拾圓，黃裕霖七圓，吳照光，黃樹椿，文炳，每六圓，至德總堂，林西河總堂九牧公所，伍氏公所，黃雲山總公所，黃江夏堂實業公司，黃漢升體育會，文彊校友會，致和別墅，新北京酒樓，遠東西餐館，都城民星閱書報社，馬榮騰，伍善予，伍澤濂，林英柿，周同光，黃昭立，十洲，國連，紀裘，增業，開瓊，華大，榮貴，友三，名祥，德瓊，德慈，挺達，昂綬，紀俊，名瑜，榮昂，捷蘭，昂嘏，煥珍，鎮蘭，蘭韻，御蘭，榮光，炳春，昂沛，奕蘭，樹鏡，蘭準，意蘭，蘭煉，其光，昂明，昂霑，本蘭，禧蘭，紀堯，永衍，永源，紀邦，昂衍，昂才，德淵，樹柏，樹本，昂葉，紀松，紀楨，簪蘭，蘭玉夫人，每五圓，五圓以下者甚多，另祝嗣廿餘通云（完）

黃德淵翁昨逝世

云埠僑商黃德淵翁，乳名鴻源，開平蜆岡厚背堡扶來里人，于昨廿七日下午二時四拾分，病逝于聖約瑟醫院，享壽七十三歲，黃翁生平待人接物，和藹可親，親友聞訊，甚爲惋惜，其家屬遠在祖國，喪禮則由其姪樹鏡辦理云

又發生撞車死傷三人

前晚半夜，在云埠田步街及喜市定街撞車，身體被拋二三拾尺，斷足傷頭之西婦市党氏，昨晚在公醫院斃命，市黨夫人年六十歲，住喜市定街東九一三號，據警察稱，伊未依規矩在街角過街，而被汽車撞跌，又昨半夜，有壹個拾幾歲的女青年與衆友乘汽車，在卡勒街及威廉街口，遇兩架車相撞，被撞死，而另外最低限度有兩個一男壹女受傷，頃市威及惟壹救命車公司共派出三架救命車，將受傷者送入醫院，據見證人稱，一架被彈開而與電綫柱相撞，該車幾乎被撞成兩截云

◎余風采總堂職員表

（民國四十二年）

理事　煦和　蘇和　梅慶　毓熾　炳和　毓傑　廉禮　君實　毓卓　祝中　惠霖
常務理事　煦和
候補理事　祥和　玉中　培義　遐和　純和
監事　萬和　毓楨　毓鎮
常務監事　萬和
候補監事　純和　鎰蕃　豐和
總務主任正　炳和
副　錦文　純和　惠霖
理財主任正　毓卓
副　祥和　炳和　蘇和
交際主任正　毓熾
副　光瑞　光耀　培義
核數主任正　君實
副　約和　萬和　梅慶
慈善主任正　蘇和
副　琅和　毓清　和泮
調查主任正　廉禮
副　暢和　深禮　和泮
事務主任正　蘇和
副　炳章　葉慶　和泮

▲各通訊處理事

吐朗度　秀蓁　碩和　翁和
溫地辟　子逸　鴻華
点問頓　琳慶　仲維
舞市阻　實中　榮中
約頓　俊禮　樂約
沙市加寸　衡和　煊中
尾利慎血　炳光
砵打拉斯　禮煒

◎中華民國四十二年

加拿大雲高華黃雲山總公所第四十屆職員一覽表

執行委員　文甫　漢魂　蘭香
淵偉　儉傳　敬三
樹鄭　堃俠　仕洲
煥屏　傳仲
常務委員　漢魂
候補執委　敢豐　恭禧
監察委員　鼎南　昭立
候補監委　龍昌　慎余
文書主任　煥屏
副　仕洲
科員　景仁
財政主任　蘭香
副　樹鄭
科員　潮衍
交際主任　堃俠
副　國連
科員　景濂
副文甫
組織主任　國輝
科員　祝齡　同漢
副光漢
調查主任　會賢　子文
科員　英發　潮衍
副木榮
核數主任　焯純
科員　麟光　開胤
會賢　副灼衍
敢莊　友三
催收員　牛連　世滾
均和　榮緝　傳彬
友三　國輝　信光
麟光

◎哀謝

先考諱祥興字寶榮黃公府君痛于民國四十二年元月十五日病終于聖約瑟醫院享壽六十四歲不孝祖球遠居祖國聞耗遵禮成服叨蒙親朋戚友主持一切于同月弍拾一日假座暗士党殯儀館舉行喪禮荷蒙社團親友惠贈花圈賻儀素車親臨執紼高誼隆情殁存均感謹此哀謝

未亡人　胡氏　泣淚欽祗
孤子　祖球　泣血稽顙

惠贈芳名　恕不稱呼

鐵城崇義總會實業部花圈車賻儀五元　隆鎮同鄉會車賻儀四元　大寧俱樂部花圈車，本駐所同人車賻儀五元　孫垣車　劉國昌車　周瑞榮
徐秩燕　每生花一束
阮連在　劉才就　馮生斗　張金永
劉倫　張秋成　每拾元　張春富
劉燦培　林連　林金葉　阮大有
楊闕奕　伍成業　劉家祿　鄭發
每五元　陳球　林金松　劉文友
伍時玻　每叁元　劉改良　李香泉
張萬連　楊國球　阮子元　林連壽
張近　林祖賢　鄭俠　李烏佬
彭天祐　劉八　方潤志
蕭金權　楊錫華　伍世生　李房
林勤漸　李福海　劉北球　每弍元
伍善予　楊洪永　方錫揚　劉悅鴻
陳樹　周美甜　劉早成　伍尚鏡
楊榮仔　方錦耀　林燦堯　馮一壽
劉樹勳　蔡來大　蕭孟　每壹元
伍時遐　阮妙益　李均孚　每五毛

訃告

不孝炳棠等罪孽深重不自隕滅禍延
先考諱有才字昭鵬黃公府君痛于民國四十二年元月廿四號在聖約瑟醫院壽終正寢享壽積閏七十又七歲不孝等親視含殮遵禮成服擇于弍月弍號禮拜一日一点三十分鐘在胆市党殯儀館舉行出喪禮安葬於奧愼表墳塲忝屬
宗親友戚世誼哀此訃

聞

孤哀子炳棠　炳芳　炳超　泣血稽顙
炳芬　炳壽
禮娥適李門　禮英
孤哀女　禮眷適劉門　禮媚泣淚歔欷
禮娟適江門
禮瓊適吳門
媳　蕭氏　拭淚歔欷
女孫　月蓮　拭淚歔欷
婿　李毓芬　江鴻彬　拭淚頓首
劉福賀　吳新長
外男孫　李國安　劉冠華　拭淚頓首
外女孫　李慕嫦　江艷蘭　拭淚歔欷
李慕新　吳翠金　拭淚頓首
司書期服姪　兆貴
治喪處　1857 Adanac St. Vancouver

同裕安公司全加總代理岐豐玉酒及和聲歌林公司唱片

歌林唱片每只壹元七毛五
七月落微花・二只　梁瑛
烏龍王二只　羅慕蘭・半日安
黑大堂二只　廖俠懷・羅慕蘭
光緒皇夜祭珍妃二只・梁無相
錦繡前程二只・梁無色・梁無相
結婚十二年二只・辛賜卿・呂紅
星殞五羊城二件　何麗芳
流水行雲二件　梁瑛・白楊
龍鳳花燭二件　梁瑛・白楊
再訪香城二件・廖夢覺・小嫦娥
桀皇與貴妃二只　妙生・瓊仙
●粵語時代唱片●
春來冬去漁歌晚唱呂紅・白英
胡不歸　有希望　呂紅・呂紅
忘了他　銷魂曲　呂紅・白英
好春光　望郎歸　呂紅・白英
每次購買唱片二打。每只壹圓四計算
QUON H. WONG AGENCIES, HONG YEE ON CO.
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. PA. 1628

新到金星唱片・每只壹圓五
情僧一卷・新馬仔　梁素琴
情僧二卷・何非凡　譚玉眞
情僧三卷・梁無相　梁素琴
風雨泣平姬・何非凡　余麗珍
血染海棠紅・任劍輝　白雪仙
重開夜合花・李少芳
蝴蝶夢・任劍輝　芳艷芬
情僧偷到瀟湘館・何非凡
白楊紅淚・任劍輝　梁素琴
艷曲醉周郎・新馬仔　小燕飛
霸王妖姬・瓊仙　靚次伯
花王之女・廖俠懷　白楊
火網梵宮十年芳艷芬　任劍輝
紅菱帶・小明星
暴雨折寒梨・靚次伯　梁素琴
風雪訪情僧・何非凡　秦少梨

黃堃俠地保官事務所
代理飛機輪船客務及大陸人壽燕梳專辦入籍移民手續

HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 3743
桃園餐館
桃園餐館　開設雲城
新張伊始　華麗晶瑩
調味烹飪　上等庖丁
大讌小酌　隨時應命
嘉賓蒞止　招待掬誠
僑胞光顧　格外歡迎
本餐館主人謹啟

◎加拿大點問頓華人協和教會擴建堂校徵聯

七言單聯　每卷收卷資二毛五

題聯（庠助正欣遙約雅）

民國四十二年三月廿一日截卷呈　加拿大雲高華埠

徐子樂老師評閱

獎例　冠軍獎華貫手鏢兼墨水筆一枝。亞軍華貫小座鐘一座。殿軍華貫小座鐘一座。三名至五名每飛郵信箋三本毛筆三枝。六名至十名每信箋二本毛筆二枝。十一名至廿名每信箋二本。廿一名至五十名每信箋一本。揭曉後聯榜印就即奉

函到請寄加拿大 Chinese United Church 1016-96 St. Edmonton, Alta, Canada.

投卷者之憑票可用 Chinese United Church 名義惠來而信函可書協和徵聯處收無誤

協和徵聯處處長梁祝平啟

◎營業部啓事

本報兼接理各種印件，如傳單，貨單，名片，入魚紙仔，信封，劵據信封，信箋，徵信錄，捐册，及書籍等，名目太繁，恕未枚舉，均工作精美，印刷玲瓏，計價特別相宜，仰祈留心賜顧是荷。

代柬

詹二月二日正午十二時爲本社舉行三十三週年紀念典禮謹具薄酌請統洪門民治各級黨部達權總社暨各支社暨洪門大小機關各昆仲姊妹駕臨指示禮儀曷勝榮幸

卡技利達權支社同人敬約

Dart Coon Club, 116 Third Ave. E. Calgary, Alta. Canada